



En el Principio
Dios...

In the Beginning
God...

Escrito por / By Micah England
Ilustrado por / Illustrated by Tori England

En el Principio, Dios...In the Beginning, God....

English/French Text Author: Micah England, B.A., M.A.

Spanish Text Author: Robert Murray, B.A., M.A., Ed.S.

Illustrator/English Text: Tori England, B.A.

Printing: Brothers Printing

Henderson, Tennessee. 38340

Funds for the development and publication of this material provided by the generous support of private donors.

Original French and English edition curriculum materials provided through French African Christian Education Foundation. The curriculum materials are free to use and may be copied and distributed free of charge by the users. Any changes or modifications to the textual materials and illustrations must be with the consent of the authors and illustrators.

French Edition:

Au Commencement, Dieu...In the Beginning, God

ISBN: 978-1-7375623-0-6

Spanish Edition:

En el Principio, Dios...In the Beginning, God

ISBN: 978-1-7375623-2-0

For further information you may contact:

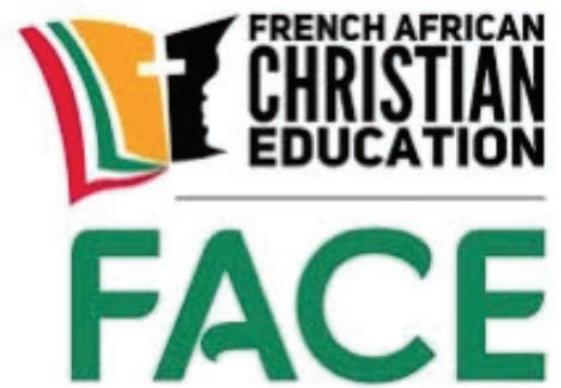
Richard England, Ed.D.

rengland@fhu.edu

CLOVER CREEK

En el Principio Dios...

In the Beginning God...





Día 1 / Day 1

En el principio, Dios creó los cielos y la tierra. Y la tierra estaba vacía, pero Dios dijo, “Sea la luz,” y hubo luz. Dios creó la luz y separó la luz de la tinieblas. Dios llamó la luz “día,” y llamó la tinieblas “noche.”

(Genesis 1: 1-5)

In the beginning, God created the heavens and the earth. The earth was empty, but God said, “Let there be light!” And there was light. God created light and separated the light from the darkness. God called the light “day,” and He called the darkness “night.”

(Genesis 1: 1-5)





Día 2 / Day 2

Dios creó la expansión para separar las aguas.
Llamó la expansión “cielos.” Fueron las aguas
encima y las aguas abajo.

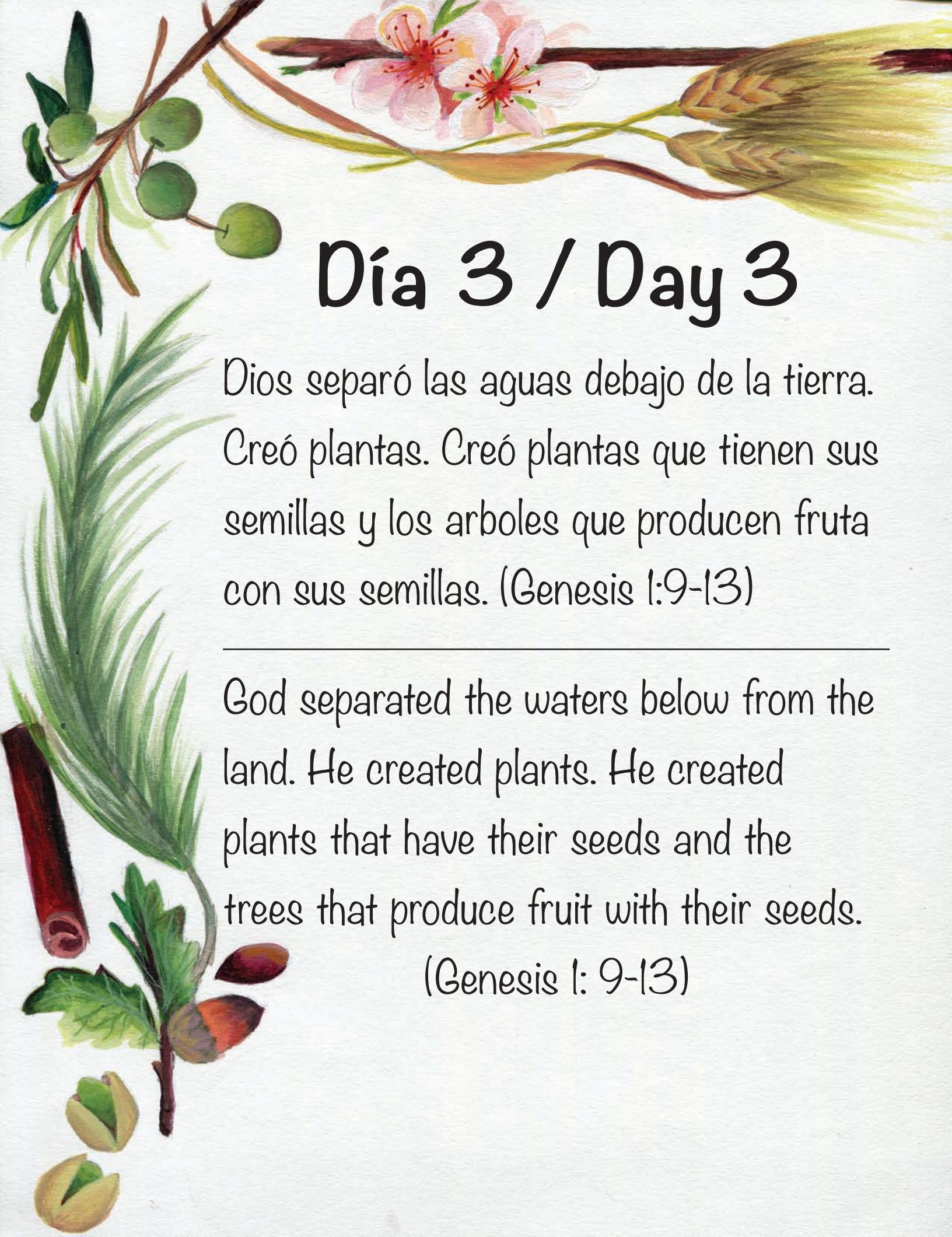
(Genesis 1:6-8)

God created a space to separate the waters. He called the space “sky.” There were the waters above and the waters below.

(Genesis 1: 6-8)







Día 3 / Day 3

Dios separó las aguas debajo de la tierra. Creó plantas. Creó plantas que tienen sus semillas y los arboles que producen fruta con sus semillas. (Genesis 1:9-13)

God separated the waters below from the land. He created plants. He created plants that have their seeds and the trees that produce fruit with their seeds.

(Genesis 1: 9-13)



Día 4 / Day 4

Dios creó las dos luces grandes para marcar las estaciones, días y años: la luz más grande para dominar el día y la luz más menor para la noche. Dios creó las estrellas también.

(Genesis 1:14-19)

God created the two great lights to mark seasons, days and years: the greater light to rule the day and the lesser light for the night.

God created the stars also!

(Genesis 1: 14-19)





Día 5 / Day 5

Dios creó todos los peces y los pájaros. Creó todos los animales y aun los monstruos grandes del mar.
(Genesis 1:20-23)



God created all the fish and birds. He created all the flying animals and even the great sea monsters!

(Genesis 1: 20-23)



Día 6 / Day 6

Dios creó los animales de la tierra: los insectos, los animales que sirven al hombre, y todos los animales salvajes.

(Genesis 1:24-25)

God created the land animals:
the bugs, the animals that serve
man, and all the wild animals.

(Genesis 1: 24-25)



Dios creó humanos en su imagen. Creó a un hombre y a una mujer.
(Genesis 1:26-27)

God created people in His image. He created a man and a woman.
(Genesis 1: 26-27)

Día 7 / Day 7

Dios creó estos asuntos en seis días y reposó en el séptimo día. Pero no fue terminado. (Genesis 2:1-3)

God created these things in six days and He rested on the seventh day. But He was not done. (Genesis 2: 1-3)



¡Dios creó a me también!

God created me also!



Questions

1. Who created the world?
2. Who created light?
3. Who created the sun, moon, and stars?
4. Who created the plants, animals, and people?
5. What did God do on the 7th day?

Preguntas

1. ¿Quién creó el mundo?
2. ¿Quién creó la luz?
3. ¿Quién creó el sol, luna, y estrellas?
4. ¿Quién creó las plantas, los animales, y los humanos?
5. ¿Qué hizo Dios en el séptimo día?



...creó los cielos
y la tierra.

...created the
heavens and
the earth.